**Annex 2 / Приложение 2**

**FORM FOR SUBMITTING SERVICE PROVIDER’S TECHNICAL PROPOSAL for LOT 1/ ФОРМА ЗАЯВКИ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСТАВЩИКА УСЛУГ для Лота 1**

***(This Form must be submitted only using the Service Provider’s Official Letterhead/Stationery[[1]](#footnote-2)) / (Эта форма должна быть отправлена только на официальном бланке Поставщика услуг[[2]](#footnote-3))***

[insert: *Location]*. / [Вставить: *Место]*

[insert: *Date]* / [Вставить: *Дата]*

Dear Sir/Madam: / Уважаемый г-н/ г-жа:

We, the undersigned, hereby offer to render the following services to UNDP in conformity with the requirements defined in the RFP SDG 19/028 Lot #1: “Support to implementation of SGBV legislation and policies”dated 10/4/2019 , and all of its attachments, as well as the provisions of the UNDP General Contract Terms and Conditions: / Мы, нижеподписавшиеся, настоящим предлагаем оказание ПРООН следующих услуг в соответствии с требованиями, определенными в ЗП SDG 19/028 Лот №1: «Поддержка реализации законов и политик по противодейстивию гендерному и сексуальному насилию» от 4 октября 2019 и всех приложениях к нему, а также Общими условиями и положения контрактов ПРООН:

1. **Qualifications of the Service Provider / Квалификация Поставщика услуг**

*The Service Provider must describe and explain how and why they are the best entity that can deliver the requirements of UNDP by indicating the following: / Поставщик услуг должен описать и объяснить, каким образом и почему он является лучшим кандидатом, удовлетворяющим требованиям ПРООН, указав следующее:*

1. *Profile – describing the nature of business, field of expertise, licenses, certifications, accreditations; / Профиль – описание характера коммерческой деятельности, сферы опыта, лицензии, сертификаты, аккредитации;*
2. *Legal entity certificate from the relevant authority either in Kyrgyzstan or abroad (enclose a copy) / Свидетельство о регистрации юридического лица от соответствующего органа КР;*

*Professional experience in that relate to cooperation with the Parliament of the Kyrgyz Republic in the promotion of initiatives in the field of gender, SGBV, and early marriages; Experience in cooperation with law enforcement agencies, CSOs, UNiTE network and other women's movements;* *developing and conducting trainings on women and girls empowerment/ preventing violence against women and early marriages/ gender equality/human rights,* *ooperation in providing free legal assistance to victims of gender-based violence, early marriages vicitms and/or with pro-bono lawyers support / Профессиональный опыт в проектах в сотрудничестве с Парламентом КР в продвижении Законодательных и/или иных инициатив по гендерному направлению; опыт сотрудничества с правоохранительными органами, ОГО, СООБЩА и другими женскими движениями;* *в разработке и проведении тренингов по вопросам расширения прав и возможностей женщин/гендерного равенства/предотвращения насилия в отношении женщин и ранних браков/ прав человека;* *опыт работы в сфере сотрудничества по оказанию бесплатной юридической помощи и/или по оказанию про-боно помощи жертвам гендерного насилия, жертвам ранних браков;*

1. *Detailed calendar plan of actions to implement all activities within TOR / Детальный календарный план по реализации всех мероприятий в рамках ТЗ.*
2. *Written Self-Declaration that the company is not in the UN Security Council 1267/1989 List, UN Procurement Division List or Other UN Ineligibility List. / Собственная письменная декларация, что компания не находится в списке Совета Безопасности ООН 1267/1989, списке Отдела закупок ООН или других списках дисквалификации ООН.*
3. **Proposed Methodology for the Completion of Services / Предлагаемые методология выполнения услуг**

|  |
| --- |
| *The Service Provider must describe how it will address/deliver the demands of the RFP; providing a detailed description of the essential performance characteristics, reporting conditions and quality assurance mechanisms that will be put in place, while demonstrating that the proposed methodology will be appropriate to the local conditions and context of the work. / Поставщик услуг должен описать, каким образом он будет выполнять требования ЗП; с предоставлением подробного описания основных характеристик выполнения работ, осуществляемых механизмов отчетности и обеспечения качества, а также обоснования целесообразности предлагаемых методов в контексте местных условий и вида работы.* |

1. **Qualifications of Key Personnel / Квалификация ключевого персонала**

*If required by the RFP, the Service Provider must provide: / если требуется по ЗП, Поставщик услуг должен представить:*

1. *Names and qualifications of the key personnel that will perform the services indicating who is Team Leader (if applicable), who are supporting, etc./ Имена и квалификации ключевого персонала, который будет оказывать услуги, с указанием лидера команды (если необходимо) и вспомогательного персонала;*
2. *Curriculum vitae and copies of diploma of specialists who will be involved in completing the services (At least 1 Training Expert on preventing violence against women with university degree or equivalent in social science or related discipline, with experience experience in development of modules and conduction of trainings on women empowerment; or preventing violence against women and early marriages , being fluent in Russian and Kyrgyz; 1 Gender Expert with university degree or equivalent in social science, law or related discipline , with experience related to assistance in legislation or normative acts initiatives development, participating in expert working groups on gender issues, SGBV and early marriages ; and being fluent in Russian and Kyrgyz),* *1 Gender Expert with experience of free legal pro-bono to SGB victims with university degree or equivalent in social science or related discipline with experience in providing free legal aid and/or pro-bono support services to SGBV survivors, early marriages victims, in organizing support to vicitms of violence with authorized responsible stakeholders including CSO, and being fluent in Russian and Kyrgyz / Резюме и копии дипломов квалифицированного персонала (Не менее 1 эксперта по тренингам в области предотвращения насилия в отношении женщин с высшим образованием или эквивалентной степенью в области социальных наук или схожей сфере, имеющего опыт разработки модулей и проведения тренингов по расширению прав женщин; или предотвращения насилия в отношении женщин и по вопросам ранних браков , и свободно владеющим русским и кыргызскими языками; 1 эксперт по гендерным вопросам с высшим образованием или эквивалентной степенью в области социальных наук или схожей сфере , имеющий опыт работы работы, связанный с оказанием помощи в разработке законодательства или инициатив нормативных актов, участие в рабочих группах экспертов по гендерным вопросам, по вопросам гендерного насилия и ранних браков и свободно владеющим русским и кыргызскими языками,* *1 гендерный эксперт с опытом работы по оказанию бесплатной правовой помощи и/или про-боно поддержки жертвам гендерного насилия с* *высшим образованим или эквивалентной степенью в области социальных наук или схожей сфере и свободно владеющим русским и кыргызскими языками);*
3. *Written confirmation from each personnel that they are available for the entire duration of the contract/ Письменное подтверждение от каждого сотрудника, что они доступны в течение всего срока договора.*
4. **Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements /**

**Предложение по выполнению других условий и соответствующих требований**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Other Information pertaining to our Quotation are as follows : / Другая информация, касающаяся нашего Предложения:** | **Your Responses / Ваш ответ** | | |
| **Yes, we will comply / Да, мы выполним** | **No, we cannot comply / Нет, мы не выполним** | **If you cannot comply, pls. indicate counter proposal / Если Вы не можете выполнить, дайте встречное предложение** |
| Confirmation of requirements set in TOR /  Подтверждение условий ТЗ |  |  |  |
| Expected duration of work / Планируемая длительность работ  Within 5 months from the date of signing the contract / в течение 5 месяцев с момента подписания контракта |  |  |  |
| Payment Terms / Условия оплаты  Please refer to the Terms of Reference, section “Final Deliverables” (Annex 1) / Пожалуйста обратитесь к техническому заданию, раздел “Ожидаемые результаты” (Приложение 1)   * Within 30 days upon UNDP’s acceptance of the services delivered as specified and receipt of invoice / В течение 30 дней после приема ПРООН оказанных услуг и выставления счета; * For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment / Для местных поставщиков Кыргызстана ПРООН будет производить оплату в Кыргызских сомах, используя при этом обменный курс ООН на момент оплаты; * The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: <http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/> Обменный курс ПРООН в свободном доступе имеется на ссылке: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx |  |  |  |
| Currency of Proposal / Валюта предложения  United States Dollars (US$) / Доллары США  Local Currency / Местная валюта |  |  |  |
| Value Added Tax on Price Proposal / НДС по финансовому предложению  prices must be exclusive of VAT / цены не должны включать НДС  Prices should be indicated without VAT with consideration of a letter of the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic # 14-2/1119 dd. 28.01.2019 with regard to the international organizations and projects enjoying preferential taxation in 2019 in the Kyrgyz Republic / Цены должны быть указаны без НДС с учетом письма Министерства Экономики Кыргызской Республики № 14-2/1119 dd. 28.01.2019 в отношении международных организаций и проектов, пользующихся правом льготного налогообложения на 2019 год в Кыргызской Республике.  Offers with prices provided not in line with the Ministry of Economy’s letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом Министерства экономики не будут допущены к последующей оценке. |  |  |  |
| Validity Period of Proposals */* Срок действия предложения  120 days / 120 дней |  |  |  |
| Liquidated Damages / Договорная неустойка  0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of calendar 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated/ 0, 5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено |  |  |  |
| Proposer’s confirmation that: / Подтверждение Участника о том, что:   1. It has no any controlling partner, director or shareholder in common with other Proposer under this RFP process; or / Он не имеет общего контролирующего партнера, директора или акционера с другим Участником в рамках данного тендерного процесса; или 2. It does/did not receive any direct or indirect subsidy from the other/s Proposer under this RFP process; or / Он не получает или получал прямую или непрямую субсидию от другого Участника данного тендерного процесса; или; 3. Its legal representative does not represent other Proposer(s) for purposes of this RFP; or / Для целей настоящего ЗП юридический представитель Участника не представляет интересы другого Участника данного тендерного процесса; или; 4. It has no a relationship with other Proposer(s) under this PRF process, directly or through common third parties, that puts in a position to have access to information about, or influence on the Proposal of, another Proposer regarding this RFP process; / Он не имеет взаимоотношений с другими Участником(ами) данного тендерного процесса напрямую или через общие третьи стороны, которые позволяют доступ к информации о предложении или возможности повлиять на предложение другого участника в отношении данного процесса ЗП; 5. It is not a subcontractor to any other Proposer under this RFP process and any of proposed subcontractors do not submit another Proposal under its name as a lead Proposer; or / Он не является субподрядчиком другого Участника данного тендерного процесса и предложенный(ые) субподрядчик(и) не подает(ют) отдельное предложение под своим именем в качестве ведущего заявителя; или   Proposed experts to be in the team do not participate in other Proposals received for this RFP process. / Эксперты, предлагаемые в составе команды не участвуют в других предложениях, полученного в рамках настоящего процесса ЗП. |  |  |  |
| All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions / Все условия Общих условий и положений ПРООН |  |  |  |

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFP. / Вся другая информация, не предоставленная нами в данном Предложении, автоматически подразумевает полное соблюдение требований, сроков и условий Запроса на представление предложения.

*Name and Signature of the Service Provider’s Authorized Person / Имя и подпись уполномоченного лица Поставщика услуг*

*Designation / Должность*

*Date / Датa*

1. *Official Letterhead/Stationery must indicate contact details – addresses, email, phone and fax numbers – for verification purposes*  [↑](#footnote-ref-2)
2. *На официальном бланке необходимо указать контактные данные – адреса, адрес электронной почты, номера телефона и факса – в целях проверки.*  [↑](#footnote-ref-3)